

BOLETÍN
de la
Oficina Sanitaria Panamericana
(REVISTA MENSUAL)

◆

AVISO—Aunque por de contado desplégase el mayor cuidado en la selección de los trabajos publicados in toto o compendiados, sólo los autores son solidarios de las opiniones vertidas, a menos que conste explícitamente lo contrario

Año 21

ABRIL de 1942

No. 4

O DIA PANAMERICANO DE SAÚDE*

Pelo Dr. ANTÔNIO CARDOSO FONTES

Diretor do Instituto Oswaldo Cruz, Manguinhos, Brasil

“Pela cooperação, pelo estabelecimento uniforme de consciência sanitária, o americano, cada qual dentro do seu país, será o sustentáculo da grandiosidade de todos os povos do Continente.”

Lei suprema é a saúde do povo. Com o evolver da civilização deve ser compreendida a saúde como a expressão do equilíbrio orgânico: físico, mental, moral e cultural.

Saúde do corpo, saúde do espírito, cultura sã, exprimem o potencial útil à formação e aperfeiçoamento da Raça e à construção da Pátria.

Estas foram as diretrizes traçadas pelo fundador do Estado Novo e veem elas sendo religiosamente seguidas pelos responsáveis pela administração pública. Ampliando o arranco dos pioneiros da bandeira da Saúde que, desde a época marcante de Oswaldo Cruz, desbravavam o horizonte sanitário do Brasil, o Estado Novo, pela clarividência do Presidente Gétúlio Vargas, conjugando esforços, estimulando energias, derramando providências oportunas, não poupando auxílio a todos os setores da educação e da saúde, constrói eficientemente o Brasil de amanhã.

Falam mais que as palavras as realizações feitas com as campanhas profiláticas e de assistência antituberculosa, antileprosa, antimalárica, anti-amarela; de saneamento das cidades e do hinterland; do derramamento da instrução e da cultura física.

Não ha data mais oportuna para que reafirmemos a solidariedade continental. O dia Panamericano de Saúde firma em todo continente a cooperação sanitária que se irradia da Oficina Sanitária Panamericana.

E, assim, pela cooperação e pelo estabelecimento uniforme da

* Trabalho apresentado por ocasião do II Dia Panamericano de Saúde, 2 de dbro., 1941.

consciência sanitária, o Americano, cada qual dentro do seu país, será o sustentáculo da grandiosidade de todos os povos do Continente.

PAN AMERICAN HEALTH DAY

Summary.—The health of the people is the supreme law; as civilization evolves, health must be understood as the expression of physical, mental, moral and cultural balance. The President of Brazil has given full support to the carrying out of the work begun by such health pioneers as Oswaldo Cruz; control and assistance campaigns are being carried out against tuberculosis, leprosy, malaria and yellow fever, and attention is being given to the inland towns and to health education. Pan American Health Day is an appropriate date for the expressions of Continental solidarity, establishing throughout the continent the public health cooperation emanating from the Pan American Sanitary Bureau.

DIA PANAMERICANO DE SAÚDE*

Pelo Dr. RAUL GODINHO

Secretário Geral Executivo da XI Conferência Sanitária Panamericana

O Brasil celebra hoje o Dia Panamericano de Saúde. Nesta mesma data todas as nações do Novo Mundo, fraternalmente unidas, comemoram as pelepas generosas da higiene e da saúde pública.

Das grandes iniciativas de cooperação, impulsionadas pelas democracias americanas, a mais nobre tem sido, sem dúvida, a da proteção integral dispensada às diferentes raças humanas que vivem em todas os climas deste hemisfério, sob as mais complexas condições biológicas.

As homenagens hoje tributadas aos vanguardeiros desse ideal, símbolos de glória, integrados na própria obra realizada, são expressões da verdadeira e sã consciência democrática dos governantes e governados de todas as nações americanas.

As gerações que não mais tiveram a desgraça de conhecer os flagelos das epidemias de outrora, hoje melhor poderão medir o incalculável benefício legado por aqueles apóstolos do bem, dignos da sublime sentença: "Bendita a vida que muitas vidas tiver salvo."

Realçando essa obra de grande significado humano, as comemorações desta data não visam apenas realizações brasileiras e de brasileiros. Elas envolvem, no mesmo amplexo fraternal, a obra excelsa das instituições panamericanas e dos seus devotados colaboradores, sem preocupação de fronteiras geográficas ou políticas.

Vinte cinco anos de profícuos trabalhos executados pela benemérita Fundação Rockefeller no Brasil, em atividades múltiplas no ensino e na prática sanitária, bastam para justificar o verdadeiro significado do Dia Panamericano de Saúde, oficialmente instituído. E ao valioso acervo

* Trabalho apresentado por ocasião do II Dia Panamericano de Saúde, 2 de abril, 1941.